

# Протокол

№

гр. София, 13.06.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21  
състав**, в публично заседание на 13.06.2024 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Елена Попова**

при участието на секретаря Елица Делчева и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **4181** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 11:48 часа:

В залата се явява М. Д. Е., преводач от арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

М. Д. Е., неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА М. Д. Е., като преводач на жалбоподателя Д. Д. М. от арабски език на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. Д. М.: Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. Д. М. – редовно уведомен, явява се лично.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ДАБ МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. К., с пълномощно, представено в днешното съдебно заседание.

СГП – редовно призована, се представлява от ПРОКУРОР К..

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда от 29.04.2024 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. /лично чрез преводача/: Поддържам жалбата. До този момент всичките ми проблеми, тревоги и всичките трудности, които аз съм заявил по време на интервюто ги поддържам. Имам намерение в бъдеще да ми изпратят документите, които са точно във връзка с моите проблеми, които са взели по време на интервюто ще дойдат и тогава ще ги представя. Тези документи ще ги изпратят от Афганистан, ще направя копие и ще го изпратя до Вас, а в себе си ще държа оригиналите. До две седмици вероятно ще ги получа. Аз не съм дошъл в България заради парите или заради работа, а обратно животът ми там е в опасност, защото ние имаме семейна вражда с нашите далечни братовчеди, поради подялбата на недвижим имот, т.е. земята. В резултат на тази подялба и тази вражда и двамата ми братя бяха убити от тях. Дори в момента не само аз, но и семейството ми е в опасност – за това искам да подготвя тези документи и да видите, че наистина животът ми е в опасност от тези хора, защото ни гонят и искат да ни убият. Баща ми ще ги подготви тези документи, а лошото е, че тези нашите врагове, с които имаме вражда са с талибаните и те са много силни. Баща ми ще подготви такива документи, от които е видно пред Вас или пред други институции, че двамата ми братя са убити точно от тези хора и че моят живот също е в опасност ако се върна.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата като неправилна и необоснована. Да се приеме административната преписка. Представям две актуални справки за Афганистан от Дирекция „Международна дейност“. Нямам доказателствени искания. Не възразявам да се предостави възможност на жалбоподателя да представи доказателства относно причините за напускане на Афганистан.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. /лично чрез преводача/: Да се приемат днес представените от ответника справки.

ПРОКУРОР К.: Да се приеме административната преписка. Да се приемат днес представените справки от ответника. Да се уважи искането на жалбоподателя да представи доказателства. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, след като се запозна с представените доказателства НАМИРА, че същите са съотносими към предмета по делото, поради което

СЪДЪТ,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА по делото всички представени писмени доказателства.

С оглед направеното изявление от страна на жалбоподателя, че желае да представи доказателства за причините си за напускане на Афганистан,  
СЪДЪТ НАМИРА, че следва да му бъде предоставена такава възможност, като  
ОПРЕДЕЛИ:  
УКАЗВА на жалбоподателя да представи сочените от него доказателства най-късно до 17.07.2024 г., 7 /седем/ дни преди датата на следващото съдебно заседание.

Съобразявайки участието на преводача М. Д. Е., СЪДЪТ  
ОПРЕДЕЛИ:  
На преводача М. Д. Е. ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 150 лв. от бюджета на АССГ.  
Издаде се РКО.

За събиране на доказателства,  
СЪДЪТ  
ОПРЕДЕЛИ:  
ОТЛАГА и НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 25.07.2024 г. от 10:15 часа, за която дата и час жалбоподателят – уведомен лично, ответникът – уведомен чрез пълномощника си, СГП чрез представляващия я прокурор, а преводачът – уведомен лично.

Съдебното заседание приключи в 12:00 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: